



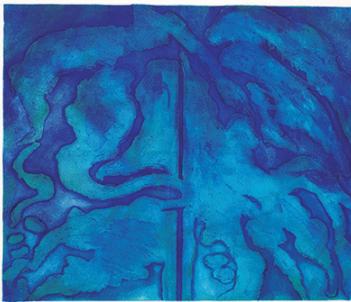
IV FORO MUNDIAL del AGUA MÉXICO 2006



99-101

ABRIL-JUNIO 2024

04



RESEÑA





01

Homenaje a Barbara Paciorek:

In memoriam



L.A.V. GONZALO BECERRA PRADO

Departamento de Teoría y Análisis, UAM-X



Figura 1:
Barbara Paciorek
Kowalovka

A 13 años de su fallecimiento, recordamos a Barbara Paciorek Kowalovka, quien fue profesora de la Licenciatura en Diseño de la Comunicación Gráfica, donde impartió diversos talleres y apoyos, entre los que destacaron: el taller de diseño, clases de cartel y de grabado. Además de impartir cursos de papel hecho a mano en la Maestría en Diseño y Producción Editorial de la Unidad Xochimilco, sin olvidar que fue profesora igualmente en la Universidad Iberoamericana, Santa Fe, donde también impartió clases de ilustración y grabado.

Recordamos a nuestra querida Barbara o Basia (diminutivo en polaco de Barbara), como coloquialmente la llamábamos el alumnado y el profesorado en la cotidianidad de la docencia, como una persona discreta y afable, con gran sentido del humor (de cierta acidez), siempre con una gran sonrisa, pero también con un recio carácter y un sentido de integridad, disciplina y, sobre todo, de trabajo incansable, tanto en el ambiente académico como en el profesional.

Bárbara nació en Cracovia, Polonia, y realizó estudios en la Akademia Sz-



tuk Pieknych w Krakowie (Academia de Bellas Artes de Cracovia), la escuela de arte más antigua de Polonia, donde obtuvo el título de maestría en Arte con especialización en diseño gráfico. A principio de la década de los años ochenta, viajó a México con su familia y poco a poco se ambientó en el concepto cultural y académico de nuestro país y, hacia la mitad de esa década, llegó a la UAM Xochimilco, donde se integró a la Licenciatura en Diseño de la Comunicación Gráfica como profesora impartiendo clases de diseño y posteriormente de cartel, influida por cartelistas como Henryk Tomaszewski, Wojcieh Fangor, Jozef Mroszczak, Roman Cies-



La bruja
Serigrafía, Barbara Paciorek 2006



El pecado II
Aguafuerte, Barbara Paciorek, 1994



Dónde vas tutta nuda...
Aguafuerte, Barbara Paciorek, 1986

lewicz, Jan Mlodozieniec y Jan Lenica, que hacia mediados de los cincuenta se destacaron en la gráfica polaca, misma que perduró hasta los ochenta del siglo xx.

Con su formación en las técnicas de grabado en su natal Cracovia y con el entusiasmo de los profesores Mauricio Gómez Morín, extraordinario grabador, pintor e ilustrador, y con el que suscribe, fundamos en 1986 el Taller de Grabado de la Licenciatura en Diseño de la Comunicación Gráfica de la UAM-X, integrando este contenido a la docencia con técnicas en relieve y el huecograbado (linóleo, xilografía, grabado en acrílico, aguafuerte, aguatinta y gofrado), como parte de la currícula de nuestra licenciatura. Dicho Taller, desde 2012, cuando se le realizó un primer homenaje, lleva el nombre de Barbara Paciorek, en reconocimiento a su trayectoria y aportación a la comunidad de la UAM.

Inquieta y con muchas ganas de aprender siempre nuevas cosas, Barbara Paciorek incursionó en los estudios sobre la fabricación del papel, sobre todo en el papel artesanal y par-

ticularmente en el papel realizado con técnicas japonesas conocido como Washi Zokei, que aprendió en un viaje realizado a Japón donde conoció al maestro Teiji Ono, quien trabaja la expresión artística con esta técnica de hace 1300 años.

Respecto a su trabajo profesional llevó a cabo una gran difusión del cartel, cristalizado en el libro *Cartel contemporáneo polaco 1946-2006*, con textos en español de Krzysztof y Agnieszka Dydo entre otros y de la propia Barbara Paciorek, publicado en 2006 por la UAM, Unidad Xochimilco, en coedición con la Embajada de la República de Polonia en México, donde se recopilan cerca de 350 imágenes históricas del cartel polaco.

Así mismo, colaboró con la Bienal Internacional del Cartel en México donde fue jurado de la misma y logró que el país invitado fuera precisamente Polonia en la séptima Bienal realizada en 2002.

En 2009, como reconocimiento a su trabajo en nuestro país, recibió la Medalla al Mérito *Gloria Artis*, una condecoración concedida por el Ministerio



Figura 1: De izquierda a derecha, Martha Isabel Flores Ávalos, Xavier Bermúdez Bañuelos, Francisco Javier Soria López, Maciej Ziętara y Gonzalo Becerra Prado.

Fotografía: Jorge Alberto Ruiz Regalado

de Cultura y Patrimonio Nacional de la República de Polonia a sus conciudadanos, personas y organizaciones distinguidas por la creación artística, la actividad cultural o la protección de la cultura y el patrimonio nacional.

En el campo artístico, Barbara tuvo una actividad importante en el grabado y la ilustración, destacando su trabajo de diseño de carteles. Desde 1972, su obra se exhibió en más de 50 exposiciones individuales y colectivas en México, Estados Unidos, Canadá, Polonia, Rusia, Japón, Holanda e Italia, entre otros.

Recientemente, en el marco de las celebraciones por el 50 aniversario de la Universidad Autónoma Metropolitana, se llevó a cabo, en la sala Leopoldo Méndez de la Galería del Sur de la Unidad Xochimilco de la UAM, un homenaje con una exposición de sus obras al lado de los grabadores Janusz Karwacki y Tadeusz Jackowski, así como un conversatorio donde participaron el doctor Francisco Javier Soria López, rector de la UAM Xochimilco; el excelentísimo Sr. Maciej Ziętara, embajador de la República de Polonia en México, la doctora Martha Flores Ávalos, coordinadora de Extensión Universitaria y Difusión Cultural; el LAV Gonzalo Becerra Prado, responsable del Programa Editorial de CYAD y el diseñador Javier

Bermúdez, director de la Bienal Internacional de Cartel en México, quienes recordaron la vida, obra y trayectoria de Barbara Paciorek. La inauguración de la exposición y conversatorio se efectuó el pasado 26 de abril de 2024.

Nuestra querida Barbara falleció el 27 de abril de 2011 (fecha en la que se conmemora en nuestro país el día del diseñador gráfico), sin embargo, su obra e influencia trasciende en sus alumnos y alumnas y en el ámbito académico, artístico y cultural. 🌐

Referencias

Becerra, Gonzalo y Flores, Martha, "A Barbara Paciorek *in memoriam*", *Diseño en Síntesis*, 65, Primavera 2021, UAM, México.

Becerra, Gonzalo, "A la memoria de Barbara Paciorek Kowalovca", *Espacio Diseño*, 195, mayo 2011, UAM, México.

Flores Ávalos Martha, "Barbara Paciorek, artista y amiga algunos esbozos de su obra", *Diseño y Sociedad*, otoño 2011, UAM, México.

Flores Ávalos Martha, "La tradición del cartel polaco en la UAM Xochimilco", *Espacio Diseño*, 290-291, diciembre 2020-enero 2021, El diseño en el cartel (Parte 2), UAM, México.

Sánchez Navarro, Marisol, "Somos reflejos del agua y otros carteles de Barbara Paciorek", *Espacio Diseño*, 156, marzo 2007, UAM, México

Exponen obra de Bárbara Paciorek. Homenaje a su trayectoria artística-académica. En: <https://cauce.xoc.uam.mx/2024/05/16/exponen-obra-de-barbara-paciorek-homenaje-a-su-trayectoria-artistica-academica/>